

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC - SONG NGỮ VIỆT TRUNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

- Căn cứ vào Bộ luật lao động năm 2019;

根据 2019 年《劳动法典》;

- Căn cứ vào Nghị định 145/2020/NĐ-CP ngày 14/12/2020 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Bộ luật lao động.

根据政府于 2020 年 12 月 14 日颁布关于详细规定和指导《劳动法典》若干条款的执行事宜的第 145/2020/ND-CP 号议定;

HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC

试用合同

Số 合同号:

Hôm nay, ngày tháng năm tại

今天, 年...月...日在.....

Chúng tôi gồm 我们包括:

BÊN A: Công ty.....

甲方:公司

Đại diện Ông/Bà:

代表人:先生/女士

Chức vụ: Giám đốc

职务: 经理

Địa chỉ:

地址:

Điện thoại:

电话:

Mã số thuế:

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC - SONG NGỮ VIỆT TRUNG

税号:

BÊN B: Ông/Bà:

乙方:先生/女士

Sinh năm:

出生年:

Quốc tịch: Việt Nam

国籍: 越南

Địa chỉ thường trú:

户籍登记地址:

Số CCCD: Ngày cấp: Nơi cấp:

公民身份号码: 签发日期: 签发机关:

Cùng thỏa thuận ký kết Hợp đồng thử việc và cam kết tuân thủ theo đúng những điều khoản sau đây:

经协商, 双方就以下条款达成一致同意签署本试用合同:

Điều 1: Ông (bà) làm việc theo loại Hợp đồng thử việc có thời gian là 03 tháng kể từ ngày tháng năm đến ngày tháng năm

第一条:先生(女士)自.....年...月...日至.....年...月...日按照为期 03 个月的试用合同工作。

Tại địa điểm:

工作地点:

Chức danh chuyên môn: Chức vụ:

专业职称: 职务:

Công việc phải làm 工作内容:

- Thực hiện công việc theo đúng chức danh chuyên môn dưới sự quản lý, điều hành của Ban Giám đốc (và các cá nhân được bổ nhiệm và uỷ quyền của Ban Giám đốc);

在管理层(以及管理层任命或授权的个人)的管理和调度下, 按照其专业职称执行工作。

- Phối hợp với các bộ phận khác trong Công ty để phát huy hiệu quả công việc;

与公司其他部门配合, 最大限度地提高工作效率。

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC - SONG NGỮ VIỆT TRUNG

- Những công việc khác theo nhu cầu kinh doanh của Công ty và theo lệnh của Ban Giám đốc (và các cá nhân được bổ nhiệm và uỷ quyền của Ban Giám đốc)

根据公司的业务要求和管理层（以及管理层任命或授权的个人）的命令的其他工作。

Điều 2: Chế độ làm việc:

第二条: 工作制度

- Thời giờ làm việc: 48 giờ/tuần (sáng từ 8h đến 12h, chiều từ 13h30' đến 17h30');

工作时间: 48 小时/周（上午 8 点至中午 12 点, 下午 13 点 30 分至 17 点 30 分）;

- Được cấp phát những dụng cụ: Cần thiết theo yêu cầu công việc

按照工作要求获配备: 必要的工具。

- Điều kiện an toàn và vệ sinh lao động tại nơi làm việc theo quy định hiện hành của Nhà nước.

根据国家现行规定, 工作场所的劳动安全卫生条件。

Điều 3: Nghĩa vụ và các quyền lợi của người lao động:

第三条: 劳工的义务及权利

1. Quyền lợi 权利:

- Phương tiện đi lại làm việc: Cá nhân tự túc

上班交通工具: 劳工自备。

- Mức lương thử việc 试用薪资

* Lương cơ bản 底薪:

* Phụ cấp 津贴:

+ Xăng xe 油费:

+ Điện thoại 电话费:

+ Nhà ở 住房费:

+ Chuyên cần 全勤奖:

+ Ý thức kỷ luật 纪律意识

- Hình thức trả lương: Trả 01 lần vào ngày 10 hàng tháng;

薪资付给形式: 于每月 10 日一次性付给;

- Nghỉ hàng tuần: 01 ngày (Chủ Nhật)

每周休息: 01 天 (周日)。

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



MẪU HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC - SONG NGỮ VIỆT TRUNG

- Đây là **bản xem trước**, chỉ thể hiện một phần của tài liệu.
 - **ĐẶT MUA** và **thanh toán** tại www.dichthuatsms.com để nhận **file word** đầy đủ ngay lập tức.
 - Hoặc **GỬI YÊU CẦU DỊCH THUẬT** cho tài liệu của bạn.
-
- Liên hệ **0934.436.040** (**Zalo, Viber**) để hỗ trợ ngay.

SMS
TRANSLATION